

FEUILLE FÉDÉRALE

104^e année

Berne, le 10 juillet 1952

Volume II

Paraît, en règle générale, chaque semaine. Prix: 30 francs par an;
16 francs pour six mois, plus la taxe postale d'abonnement ou de remboursement

Avis: 50 centimes la ligne ou son espace; doivent être adressés franco
à l'imprimerie des Hoirs C.-J. Wyss, société anonyme, à Berne

Extrait des délibérations du Conseil fédéral

(Du 2 juillet 1952)

M. Tôru Hagiwara a remis au Conseil fédéral, le 27 juin 1952, les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire du Japon près la Confédération suisse.

« The Northern Assurance Company, Limited », à Londres, est autorisée à exploiter en Suisse l'assurance contre les risques de transport.

(Du 8 juillet 1952)

Le Conseil fédéral constate que la demande de referendum contre l'arrêté fédéral du 28 mars 1952 concernant la construction d'abris anti-aériens dans les bâtiments existants a abouti, attendu que, sur 96 098 signatures déposées en temps utile, 95 754 ont été déclarées valables.

Le comité du parti du travail, qui a également recueilli des signatures, n'a remis aucune liste de signatures dans le délai utile expirant le 2 juillet 1952.

Ont été nommés dans la commission d'experts pour le tarif douanier et la limitation des importations pour la période administrative expirant à la fin de 1956:

Président: M. J. Hotz, ministre, directeur de la division du commerce, à Berne;

Vice-président: M. H. Schaffner, avocat, délégué aux accords commerciaux, à Berne;

Membres : M. R. Baumann, ancien conseiller national, secrétaire général de l'union Helvetia, à Lucerne; M^{me} I. Blumenstein, professeur de droit, à Berne; MM. W. Burkhard, membre de la délégation du commerce, à Bâle; E. Failletaz, directeur général du comptoir suisse, à Lausanne; E. Giroud, vigneron, à Saint-Pierre-de-Clages; P. Gysler, conseiller national, président honoraire de l'union suisse des arts et métiers, à Zurich; E. Herzog, conseiller national, président du comité de direction de l'union suisse des coopératives de consommation, à Bâle; H. Homberger, délégué du directoire de l'union suisse du commerce et de l'industrie, à Zurich; E. Jaggi, directeur du secrétariat de l'union suisse des paysans, à Brougg; A. Lüthi-Nabholz, commerçant, à Berthoud; R. Rudolf, chef de la division du tarif de la direction générale des douanes, à Berne; A. Steiner, conseiller national, vice-président de la fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers, à Berne; E. Tobler, directeur de l'Emmental S. A., à Zollikofen.

M. Otto Jaag, de Beringen (Schaffhouse), professeur extraordinaire de botanique spéciale (cryptogames et hydrobiologie) à l'école polytechnique fédérale, est nommé directeur de l'institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux de cette école.

Le Conseil fédéral a pris acte, avec remerciements pour les services rendus, de la démission donnée par M. Paul Lachenal, à Genève, de ses fonctions de président, et MM. Markus Feldmann, conseiller fédéral, à Berne, Ernst Morgenthaler, à Zurich et Carl Doka, à Zurich, de leurs fonctions de membres du conseil de la fondation « Pro Helvetia ».

A été nommé président du conseil de ladite fondation, M. Jean-Rodolphe de Salis, professeur d'histoire à l'école polytechnique fédérale, à Zurich. Ont été nommés membres: MM. Michael Stettler, directeur du musée historique de Berne, à Gümligen près Berne, Samuel Baud-Bovy, musicien, à Genève, et Walter Kessler, rédacteur, à Frauenfeld.

Extrait des délibérations du Tribunal fédéral

Sont nommés dans la commission fédérale d'estimation du III^e arrondissement, pour le reste de la période administrative de six ans expirant le 31 décembre 1954: Membre ordinaire: M. Karl Wyss, cultivateur à Uetendorf (Eichberg), jusqu'ici 1^{er} suppléant; 1^{er} suppléant: M. Albert de Steiger, ingénieur en chef du canton de Berne, à Berne, jusqu'ici 2^e suppléant; 2^e suppléant: M. Hans Reinhard, architecte à Berne.

Extrait des délibérations du Conseil fédéral

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1952
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	28
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	10.07.1952
Date	
Data	
Seite	441-442
Page	
Pagina	
Ref. No	10 092 809

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.